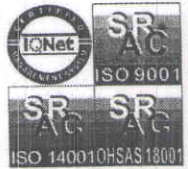




## REGIA AUTONOMĂ DE DISTRIBUȚIE A ENERGIEI TERMICE BUCUREȘTI

Str. Cavafii Vechi nr. 15, Sector 3, București, Cod 030254,  
Telefon: 0372.148.000 (centrala); 021.313.99.06; Fax: 021.312.30.18;  
Nr. R.C. J40/195/1991; C.I.F. RO361218; CONT: RO87 RNCB 0074 0064 2303 0001;  
RO55 RNCB 0074 0064 2303 0092 - B.C.R. - Filiala sector 3



www.radet.ro; relatii@radet.ro

REGIA AUTONOMĂ DE DISTRIBUȚIE  
A ENERGIEI TERMICE BUCUREȘTI  
**REGISTRATURĂ**

Intrare  
Nr. 13992 Data 02.04.2015

REGIA AUTONOMA DE DISTRIBUTIE  
A ENERGIEI TERMICE BUCURESTI  
ACORD CADRU/CONTRACT  
Nr. 80 Data 18.05.2015

Contract de servicii  
nr. 80 / 18.05.2015

În temeiul Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, cu modificările și completările ulterioare, s-a încheiat prezentul contract de prestare de servicii, între

### Articol 1. Parțile

**REGIA AUTONOMA DE DISTRIBUȚIE A ENERGIEI TERMICE (RADET) BUCUREȘTI**, cu sediul în Str. Cavafii Vechi nr. 15, sector 3, telefon 0372.148.000, 021.313.99.06, fax: 021.312.30.18, număr de înmatriculare la Registrul Comerțului J40/195/1991, CIF RO361218, cont RO 87 RNCB 0074 0064 2303 0001 deschis la BCR Sector 3, reprezentată prin Ion-Gabriel TĂNASE funcția Director General și Maria MITRAN funcția Director Economic, în calitate de **Achizitor**, pe de o parte,

și

**S.C. NAUM CONSALT SOFTWARE S.R.L.**, cu sediul în str. Esarfei, nr. 87-91, sector 3, București, telefon/fax 0213.46.8945/0213.46.8947, număr de înmatriculare la Registrul Comerțului J40/253/1994, CIF RO 5117967, cont RO42 RNCB 0074 0064 2303 0326 deschis la Banca BCR, reprezentată prin Corina Elena MĂLUREANU, funcția Director General Adjunct în calitate de **Prestator**, pe de alta parte,

denumite în continuare fiecare în parte „**Partea**” și în mod colectiv „**Parțile**” au convenit încheierea prezentului contract de furnizare produse, în următoarele condiții:

### Articol 2. Termeni și definiții

În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- contract - reprezintă prezentul contract de servicii cu abonament lunar și toate anexele sale;
- Achizitor** și **Prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- prețul contractului - prețul plătibil **Prestatorului** de către **Achizitor**, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- servicii - servicii tehnice și de specialitate pentru întreținerea sistemului informatic CONSALT-EDI - Elaborare documentații proiecte, pe care **Prestatorul** se obligă, prin contract, să le presteze pentru **Achizitor**;
- forța majoră - orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții aparute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forța majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- zi - zi calendaristică; an - 365 de zile.



### Articol 3. Interpretare

3.1 - In prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 - Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

### Clauze obligatorii

#### Articol 4. Obiectul contractului

4.1 - **Prestatorul** se obliga să presteze servicii tehnice și de specialitate pentru întreținerea sistemului informatic CONSALT-EDI – Elaborare documentații proiecte în perioada convenită și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

4.2 - **Achizitorul** se obliga să plătească prețul convenit în prezentul contract.

#### Articol 5. Prețul contractului

Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, plătit **Prestatorului** de către **Achizitor**, este **3.096,00 lei**, la care se adaugă 743,04 lei reprezentând TVA, reprezentând 12 luni a câte 258,00 lei pe lună.

#### Articol 6. Durata contractului

Durata prezentului contract este de **12 luni** de la data intrării în vigoare.

#### Articol 7. Executarea contractului

Executarea contractului începe după semnarea contractului de către ambele părți.

#### Articol 8. Documentele contractului

Documentele contractului sunt:

- Propunerea tehnică și propunerea financiară;
- Caietul de sarcini;
- Garanția de bună execuție;
- Alte documente pe care părțile le înțeleg ca fiind ale contractului.

#### Articol 9. Obligațiile Prestatorului

9.1 - **Prestatorul** se obliga să presteze **Achizitorului** servicii tehnice și de specialitate pentru întreținerea sistemului informatic CONSALT-EDI – Elaborare documentații proiecte.

9.2 – **Prestatorul** se obliga ca, în perioada contractuală, să actualizeze produsele informatice implementate în conformitate cu modificările intervenite în legislația specifică.

9.3 – **Prestatorul** se obliga să asigure asistența tehnică pentru modificări semnificative survenite în structura organizațională și în procesele tehnico-economice din cadrul Achizitorului, prin efectuarea de activități de instalare și configurare a modificărilor la achizitor.

9.4 - **Prestatorul** se obliga să realizeze funcții sau rapoarte suplimentare, personalizări, submodele create la cerere.

9.5 - **Prestatorul** se obliga să rezolve incidentele privind funcționarea aplicației datorate cauzelor hardware sau virusi.

9.6 - **Prestatorul** se obliga să corecteze anomaliile survenite în funcționarea produselor informatice și în înregistrările de date, cauzate de produsul informatic.

9.7 - **Prestatorul** se obliga să verifice lunar coerența bazelor de date și să prezinte rapoarte în cazul în care se determină utilizări incorecte ale subsistemelor.

9.8 - **Prestatorul** se obliga să completeze și să actualizeze indicatoarele de deviz orientative, în curs de elaborare.

9.9 - **Prestatorul** se obliga să asigure asistența la recuperarea fișierelor alterate, datorate unor cauze accidentale exterioare subsistemelor informatice și care nu fac obiectul garanției acestor subsisteme.



9.10 - **Prestatorul** se obliga sa execute raportarea noilor versiuni rezultate in urma modificarilor (detaliat, indicandu-se natura modificarilor care au dus la rezultarea altei versiuni).

9.11 - **Prestatorul** se obliga sa asigure asistenta in cazul extinderii subsistemelor datorate evoluției Achizitorului in directia dezvoltarii si extinderea lor cand devine necesara marirea numarului de utilizatori.

9.12 - **Prestatorul** va garanta confidentialitatea datelor separat pentru fiecare aplicatie instalata, prin parole individuale sau generale.

9.13 - **Prestatorul** se obliga ca, la crearea unor noi functii/submodule, sa comunice Achizitorului care sunt resursele software si hardware minime necesare exploatarii optime.

9.14 - **Prestatorul** se obliga ca, in urma corectiilor sau imbunatatirilor produselor informatice, sa actualizeze si sa furnizeze, totodata si documentatia tehnica necesara.

#### Articol 10. *Obligațiile Achizitorului*

10.1 - **Achizitorul** se obliga sa achiziționeze și sa plateasca prețul convenit in prezentul contract.

10.2 - **Achizitorul** se obliga sa recepționeze serviciile prestate in termenul convenit.

10.3 - **Achizitorul** se obliga sa plateasca prețul convenit catre **Prestator** in termen de 30 zile de la primirea facturii impreuna cu raportul din care sa rezulte prestarea serviciilor.

10.4 - Daca **Achizitorul** nu onoreaza facturile in termen de 30 zile de la data scadenta, atunci **Prestatorul** are dreptul de a sista prestarea serviciului. Imediat dupa ce **Achizitorul** își onoreaza obligațiile, **Prestatorul** va relua efectuare serviciilor in termen de 3 zile.

#### Articol 11. *Sancțiuni pentru neindeplinirea culpabila a obligațiilor*

11.1 - In cazul in care, din vina sa exclusiva, **Prestatorul** nu își indeplinește obligațiile asumate, atunci **Achizitorul** are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca dobanda penalizatoare, o suma echivalenta cu 0,03% pe zi din valoarea prestatiilor, pana la indeplinirea efectiva a obligatiilor.

11.2 - In cazul in care **Achizitorul** nu își onoreaza obligațiile in termen de 30 de zile de la data scadenta, atunci acestuia ii revine obligația de a plati, ca penalizatoare, o suma echivalenta cu 0,03% pe zi din plata neefectuata, pana la indeplinirea efectiva a obligatiilor.

#### *Clauze specifice*

#### Articol 12. *Garanția de buna execuție a contractului*

12.1 - (1) **Prestatorul** se obliga sa constituie garanția de buna execuție a contractului in cuantum de **154,80 lei**, pentru perioada de valabilitate a contractului. Garanția de buna execuție se va constitui inainte de inceperea executarii contractului. Cuantumul garanției de buna execuție este stabilit la 5% din valoarea contractului și se va constitui printr-un instrument de garantare emis in condițiile legii de o societate bancara sau de o societate de asigurari, care devine anexa la contract.

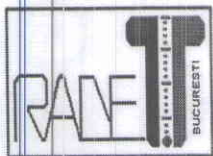
(2) In baza prevederilor art. 16 alin. (2) din Legea nr. 346/2004 cu modificarile și completarile ulterioare, garanția de buna execuție a operatorilor economici incadrați in categoria intreprinderilor mici și mijlocii, va fi admisa in cuantum de 50% din valoarea impusa.

12.2 - **Achizitorul** se obliga sa emita ordinul de incepere a execuției contractului numai dupa ce **Prestatorul** a facut dovada constituirii garanției de buna execuție.

12.3 - **Achizitorul** are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de buna execuție, in limita prejudiciului creat, daca **Prestatorul** nu își indeplinește, nu își executa, executa cu intarziere sau executa necorespunzator obligațiile asumate prin prezentul contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de buna execuție, **Achizitorul** are obligația de a notifica acest lucru **Prestatorului**, precizand totodata obligațiile care nu au fost respectate.

12.4 - **Achizitorul** se obliga sa restituie garanția de buna execuție in termen de 14 zile de la data intocmirii procesului-verbal de recepție a serviciilor care fac obiectul prezentului Contract, daca nu a ridicat pana la acea data pretenții asupra ei.

#### Articol 13. *Recepție și verificari*



13.1 – Receptia serviciilor se va face pe baza de proces-verbal de receptie, semnat de reprezentantii ambelor parti.

#### **Articol 14. Ajustarea prețului contractului**

Prețul contractului este ferm în lei și nu se ajustează.

#### **Articol 15. Cesiunea**

Într-un contract de achiziție publică este permisă doar cesiunea creanțelor născute din acel contract, obligațiile născute rămânând în sarcina părților contractante, astfel cum au fost stipulate și asumate inițial.

#### **Articol 16. Incetarea contractului**

16.1 – Contractul încetează, prin executare, acordul de voință al părților, expirarea termenului, forța majoră sau imposibilitatea fortuită de executare, precum și din orice alte cauze prevăzute de lege.

16.2 - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil, dă dreptul părții lezate de a cere rezilierea contractului și de a pretinde plata de daune-interese printr-o notificare scrisă, cu un preaviz de 15 zile. Rezilierea devine operațională de la data confirmării de primire a acesteia.

16.3 - **Achizitorul** își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată **Prestatorului**, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru **Prestator**. În acest caz, **Prestatorul** are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract indeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

#### **Articol 17. Forța majoră**

17.1 – Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

17.2 – Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

17.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

17.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celelalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

17.5 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celelalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

17.6 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celelalte părți încetarea deplină a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celelalte daune-interese.

#### **Articol 18. Soluționarea litigiilor**

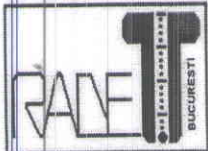
18.1 - **Achizitorul** și **Prestatorul** vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative

directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

18.2. Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, **Achizitorul** și **Prestatorul** nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală survenită, fiecare parte poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești competente în a cărei rază se află sediul autorității contractante.

#### **Articol 19. Amendamente**

Partile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.



### Articol 20. Limba care guverneaza contractul

20.1 - Limba care guverneaza contractul este limba romana.

20.2 - Daca exista versiuni ale oricarei parti din contract, scrise in mai multe limbi, va prevala versiunea in limba romana.

20.3 - Limba folosita pentru comunicare va fi limba romana.

### Articol 21. Comunicari

21.1 - (1) Orice comunicare intre parti, referitoare la indeplinirea prezentului contract, trebuie sa fie transmisa in scris.

(2) Orice document scris trebuie inregistrat atat in momentul transmiterii cat si in momentul primirii.

21.2 - Comunicarile intre parti se pot face si prin telefon, telegrama, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmarii in scris a primirii comunicarii.

### Articol 22. Legea aplicabila contractului

Contractul va fi interpretat conform legilor din Romania.

Partile au inteles sa incheie azi, 18.05.2015, prezentul contract in patru exemplare originale, trei exemplare pentru **Achizitor** si un exemplar pentru **Prestator**.

ACHIZITOR,  
RADET BUCUREȘTI,

DIRECTOR GENERAL,  
Ion-Gabriel TANASE

Director Economic,  
Maria MITRAN

Director Comercial,  
Lucian Constantin COVRIG

Aviz pentru legalitate,  
Vasile VASILE



PRESTATOR,  
S.C. NAUM CONSALT SOFTWARE S.R.L.,

DIRECTOR GENERAL ADJUNCT,  
Corina Elena MĂLUREANU

